

Протокол

№

гр. София, 07.10.2025 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Второ отделение 29 състав, в
публично заседание на 07.10.2025 г. в следния състав:

СЪДИЯ: София Тодорова

при участието на секретаря Макрина Христова, като разгледа дело номер **9984** по описа за **2025** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

При спазване на разпоредбите на чл. 142, ал.1 ГПК вр. с чл.144 АПК, на именното повикване в 11:15 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ - Б. А. Х., редовно призован, се представлява от адв. Л., с пълномощно от днес.

ОТВЕТНИКЪТ - ИНТЕРВЮИРАЩ ОРГАН НА ДАБ ПРИ МС, редовно призован, се представлява от юрк. П..

Юрк. П. - Ще представя пълномощното в срок.

Явява се преводач от арабски език В. Г. П..

На основание чл. 14, ал. 2 от АПК СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА като преводач от арабски език В. П..

СЪДЪТ сне самоличността на преводача:

В. Г. П. на 40 г., без дела и родство със страните.

СЪДЪТ напомни наказателната отговорност, която носи по чл. 290, ал. 2 НК. Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

СТРАНИТЕ (поотделно) - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА жалбата и приложеното към нея решение № 42-В/02.09.2025 г., касаещо друго лице, а не жалбоподателя.

ДОКЛАДВА административната преписка.

Адв. Л. - Поддържам жалбата. Да се приеме административната преписка. С оглед твърденията за политическата обстановка в С. по отношение на лицата представям 13 писмени доказателства - статии за обществено-политическа обстановка в С., присъствието на чуждестранни и военни сили, както и за активности на Ислямска държава в С.. В края на всяка статия съм посочила линк от където съм ползвала информацията.

Прилагам и справка от 21.05.2025 г. на дирекция на ДАБ, която също разбира обстановката в С.. Нямам други доказателствени искания.

Юрк. П. - Оспорвам жалбата. Да се приеме административната преписка.

Представям справка за актуална обществена обстановка за С.. Моля да приемете представените документи за сведение от колегата. Нямам други доказателствени искания.

По доказателствата,

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

НЕ ПРИЕМА писмените доказателства, приложени към жалбата.

ПРИЕМА и ПРИЛАГА административната преписка по опис с писмо, с рег. № УП 6946 от 23.09.2025 г.

ПРИЕМА за сведение представените от днес писмени доказателства от жалбоподателя.

ПРЕМА справка за актуалната обществена обстановка в С., представена днес от ответника.

СЪДЪТ счете делото за изяснено от фактическа страна и

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО

Адв. Л. - Моля да уважите жалбата и да отмените акта, като неправилен и незаконосъобразен.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ лично, чрез преводача - В ситуацията в района, от който аз произхождам, до ден днешен продължават военните действия, аз съм арабин. Произхождам от област, която се управлява от кюрдските власти. Аз за това и съм избягал, тъй като техните военни групировки напредват. Ако бъда върнат в С. има опасност да ме накарат да воювам или да бъда убит и за това за мен е невъзможно да се върна там.

Юрк. П. - Моля да отхвърлите жалбата като неоснователна и недоказана. Моля да потвърдите решението като правилно и законосъобразно.

Разгледана е обстановката, както в С., така и твърдените от него факти и обстоятелства.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК!

СЪДЪТ определя възнаграждение на преводача за сумата от 70 (седемдесет) лева, платими от

бюджета на съда.

Издаде се РКО за явяването му.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 11.30 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: